

duester ■ ■ ■ **Komplettbäder aus einer Hand inkl. aller Handwerksleistungen**
 HEIZUNGEN & BÄDER
 Hauptstraße 274 · Köln (Porz) · ☎ 0 22 03 - 89 64 90
 www.duester.com

TRÖDELMARKT Engelshof
 17.11. 13-19h
 Platzreservierung in der Woche vor dem Markt
 Mi. von 12-18 Uhr, persönlich
 Telefonisch, Fr. 10-13 Uhr. Restplätzevergabe
 Oberstr. 96 51149 Köln 02203 16008 www.engelshof.net

GARTEN EDEN INDUSTRIAL & RESTAURANT EVENTLOCATION
***GÄNSE-ESSEN**
 JEDEN DO. UND FR. ABEND AB 17.30 UHR

GANZE GANS FÜR 4 - 5 PERSONEN* *(nur auf Vorbestellung)	€ 125,00
Gänsekeule	€ 28,50
Gänsebrust	€ 26,50

Inklusive: Quitten-Rosenkohl und Apfel-Rotkohl, Klöße mit viel köstlicher Sauce und ein mit Marzipan gefüllter Backapfel.
 * vom Lapinchen's Bauern-Hofladen aus Euskirchen

Für Kurzschlössene:
Wir haben noch Termine frei für Ihre Betriebsfeier!

Garten Eden Industrial | Stollwerckstraße 27-31 | 51149 Köln Westhoven
 Tel. 02203 9592000 | www.garteneden-koeln.de

CHRISTIAN FITZNER GMBH
 BAD / HEIZUNG / ENERGIE

Sandbergstr. 11 51143 Köln (Porz-Langel)
 Telefon: 02203 - 810 50
 Telefax: 02203 - 874 10
 e-Mail: fitzner-gmbh@t-online.de

CONTAINERDIENST JOSEF HAMACHER
 Fachbetrieb für bärenstarke Entsorgung
Tel. 0 22 03 - 3 15 23
 Behälter in Größen von 1 m³ - 50 m³
 Flachcontainer, mit Schubkarre befahrbar - Lieferung von Sand, Kies, Schotter, Splitt, Mutterboden und Recycling-Material.
 Verleih von Schutztrutschen und Rüttelplatten auch an Privat-Haushalte.

ERO BAUELEMENTE
 - FENSTER
 - TÜREN
 - ROLLADEN
 - REPARATURSERVICE

Sperren Sie Kälte und Hitze einfach aus!

Seit 40 Jahren in Köln-Porz

51145 KÖLN KAISERSTR. 82 02203 - 2 45 90
 info@ero-bauelemente.de

GLASFriedrichs
 Robert Friedrichs | Glasermeister

Ihr Spezialist für
 - Isolierverglasung
 - Glasduschkabinen/-trennwände
 - Ganzglastüren
 - Glasschleiferei
 - Schaufenster-Sofortdienst
 - Reparatur von Fensterbeschlägen
 - Montage von Kunststoffrahmen
 - Spiegel
 - Bildereinrahmungen

Auf Wunsch rechnen wir direkt mit Ihrer Versicherung ab.

Albin-Köbis-Str. 14 | 51147 Köln (Porz-Wahn) | Tel. 0 22 03 - 2 42 53

Das Weimarer Dreieck musikalisch erleben

27. Rock und Chanson Festival am 15. und 16. November in Porz



Die Porzer Kulturbeauftragte Marion Usiatycki, Zbigniew Kossak von Glowczewski (Vorsitzender Polonica e.V.), Bürgeramtsleiter Karl-Heinz Merfeld und Monika Moj (Polonica e.V.) stellten das Programm des 27. Rock & Chanson Festivals vor. Foto: Flick

Porz (sf). Musik aus Polen, Frankreich und Deutschland können die Besucher der 27. Auflage des Rock und Chanson Festivals erleben, das am 15. und 16. November im Porzer Rathaussaal (Friedrich-Ebert-Ufer 64-70) stattfindet. Die Organisatorin des Festivals, die Deutsch-Polnische Kulturgesellschaft Polonica, hat ein buntes Bühnenprogramm zusammengestellt und keine Kosten und Mühen gescheut, für das Festival einige große Stars aus den Ländern des Weimarer Dreiecks zu verpflichten. Top-Act am Freitag ist der polnische Ausnahme-Künstler Mietek Szczesniak, der zu den besten Stimmen seines Landes zählt. Bevor der polnische Sänger die Bühne betritt, werden zunächst die Sieger des Wettbewerbs „Junge Talente“ ermittelt. Bei diesem Wettbewerb treten jeweils zwei Künstler aus Polen, Deutschland und Frankreich gegenein-

ander an. Eine aus Preisträgern renommierter polnischer Musikwettbewerbe bestehende Jury wird vor der großen Herausforderung stehen, den Sieger zu ermitteln, der noch am selben Abend mit einer Trophäe geehrt wird. Auf Musik aus Polen, Frankreich und Deutschland darf man sich auch am Samstag freuen: Nach dem Auftritt des Gewinners des Vorabends eröffnet Thomas Godoj den zweiten Festivaltag. Vielen dürfte der Rock-Sänger mit polnischen Wurzeln noch als Sieger der Deutschland sucht den Superstar-Staffel von 2008 bekannt sein. Nach Godojs Auftritt werden beim Rock und Chanson Festival internationale Brücken gebaut: In der Gruppe „Chanson Trottoir“ interpretieren zwei Spanier, drei Deutsche und ein Russe französisches Liedgut auf ihre eigene, ganz erfrischende Art. Zum Abschluss des Festivals wird dann

wieder auf Polnisch gesungen: Andrzej Piaseczny ist seit über 25 Jahren einer der gefragtesten Stars in seinem Land und hat in Polen auch schon etliche renommierte Musikpreise gewonnen. Auch beim Eurovision Song Contest war er schon dabei. Das Rock und Chanson Festival bietet seinen Besuchern eine großartige Gelegenheit, Musik aus den Nachbarländern Polen und Frankreich live zu erleben und den musikalischen Austausch im Weimarer Dreieck miterleben. Wer das Festival besuchen möchte, sollte mit dem Kauf der Karten nicht zu lange zögern, denn der Festival-Samstag ist bereits nahezu ausverkauft. Tageskarten für Freitag, 15.11. (Beginn 19 Uhr) sowie Restkarten für Samstag, 16.11. (Beginn 18 Uhr) sind unter Telefon 0176/ 79550222 erhältlich. Weitere Infos unter www.polonicaev.de

Kölscher Abend
 Eil. Am 16. November veranstaltet die Schützenbruderschaft St. Sebastianus Eil im Schützenhaus (Leidenhausener Straße 62) ab 19 Uhr einen Kölschen Abend. Geboten wird ein Kölsches Buffet und Kölsche Musik. DJ „Winni“ wird den Abend musikalisch gestalten und Klaus Krumsdorf, alias „Klaus K.“ mit Liedern der Bläck Fööss auf die Karnevalszeit einstimmen. Der Eintritt ist frei.

Gärtnern, grillen, chillen
 Westhoven. Das Bürgerzentrum Engelshof (Oberstraße 96) lädt am 16. November um 12 Uhr ein zu „Erst Gärtnern – dann grillen und chillen!“ Große und kleine Nachbarn des Engelshofes können helfen, sich der Grünflächen anzunehmen. Nach getaner Arbeit warten auf die Helfer kostenlose Getränke und der Grill mit Leckereien.

A-capella
 Libur. Der A-capella-Chor „Urbach Halbach“ tritt am 17. November, ab 17 Uhr, in der Pfarrkirche St. Margaretha (Pastor-Huthmacher-Straße 9) auf. Unter dem Motto „sunny“ kommen Lieder aus Rock und Pop zu Gehör. Die Gesamtleitung hat Astrid Barth. Als Gäste hat sich der Chor das Bläserquartett „Die Landmänner“ zur Unterstützung eingeladen. Der Eintritt in die Kirche ist frei.

Für Hund und Katze Porz-Eil

(red). Nicht nur in der Nahrung der Menschen, sondern auch im Tierfutter finden sich zunehmend Bestandteile, die da nicht hineingehören. Dazu gehört zum Beispiel Weizen in Hunde- oder Katzennahrung. So etwas würden Tiere, die sich überwiegend von Fleisch ernähren, in der Natur nie zu sich nehmen. Ihr Stoffwechsel ist dementsprechend auch nicht dafür ausgerichtet. Daher können Nahrungsmittel, die für den Menschen durchaus gesund sind, bei Tieren großen Schaden anrichten. Aber Mehl aus Getreide ist halt billiger als artgerechtes Futter und daher viel zu oft in Tierfutter zu finden. „Bei uns gibt es nur artgerech-

tes Futter“, sagt Christiane Bläser „ob Leckerchen, Kauknochen oder Vollnahrung: Unsere Produkte haben nur natürliche Inhaltsstoffe, ob getrocknet, in Dosen oder tiefgefroren.“ Und wenn Hunde oder Katzen Allergien oder chronische Erkrankungen haben, beraten Christiane Bläser und ihr Team gerne, welche Produkte für den Vierbeiner geeignet sind. Bereits bei der Er-



Christiane Bläser und ihr Team kennen sich aus, wenn es um die richtige Tiernahrung geht. Foto: Robels

öffnung strömten die Kunden in das Geschäft und freuten sich über die kompetente Beratung und das breite, artgerechte Angebot für Hunde und Katzen.

Sessionsbeginn
 Langel. Die K.G. Löstige Langel feiert die neue Session am 16. November als „Dorf-Party“ mit Kölsch vom Fass und wat lecker ze müffele getreu dem Motto 2019/20: „Mer all sin Langel“. Der öffentliche Teil beginnt um 19.30 Uhr. Gefeierrt wird in der Jakob-Engels-Halle (Eingang Hintergasse). Der Eintritt ist frei.

Trödelmarkt
 Westhoven. Im Engelshof gibt es am 17. November von 13 bis 19 Uhr den nächsten Trödelmarkt mit Innen- und Außenplätzen. Persönliche Anmeldung in der Woche vor dem Markt jeweils mittwochs von 12 bis 18 Uhr, donnerstags und freitags von 10 bis 13 Uhr sowie unter Telefon 02203/ 16008 freitags von 10 bis 13 Uhr.

Komödie
 Porz. Im Porzer Rathaussaal (Friedrich-Ebert-Ufer 64-70) ist am 17. November die Komödie „Wir sind die Neuen“ von Ralf Westhoff zu sehen, in der drei Alt-68er ihre alte Hippie-WG wieder aufleben lassen. Mitwirkende sind unter anderem Claudia Rieschel und Siegfried Kahdow. Beginn ist um 20 Uhr, der Einlass erfolgt ab 19.30 Uhr. Tickets gibt es im Vorverkauf über die Theaterkasse Porz und unter Telefon 02203/ 695972.

PORZ Kulturkalender für den Porzer Rathaussaal

Till Reiners - „Bescheidenheit“
 Stand up Comedy
 Mi. 13.11.2019, 20.00 Uhr

Wir sind die Neuen
 eine Komödie nach dem gleichnamigen Film von Ralf Westhoff
 So. 17.11.2019, 20.00 Uhr

Schlagerparty mit Martina Kirsten & Ian Bishop
 Musik und Tanz in gemütlicher Atmosphäre
 Mi. 20.11.2019, 15.00 Uhr

Weihnachtszauber mit Julius Frack and The Magic Pearls
 Illusions-Show
 So. 01.12.2019, 20.00 Uhr

Die Weihnachtsgeschichte vom Engel & vom Esel
 Ein musikalisches Weihnachtsspiel für Kinder ab 3 Jahren
 Di. 03.12.2019, 10.30 Uhr und 15.30 Uhr

„Comedy in Hülle und Fülle“ - Dahpne Deluxe
 Comedy und Musik
 Sa. 07.12.2019, 20.00 Uhr

„WHITE CHRISTMAS - Eine kleine Weihnachtsmusik
 Das Ballroom Syndikat Köln
 So. 08.12.2019, 20.00 Uhr

Rühmcher, Leedcher und Verzällcher zum Advent
 Heiter-besinnlicher Nachmittag bei Kaffee und Kuchen
 Do. 12.12.2019, 16.00 Uhr

„Weihnachten im Stau“ - Komödie von Jan Ferdinand Haas
 m. Tanja Schumann, Martin Semmelrogge u. a.
 So. 15.12.2019, 20.00 Uhr

„Mit vier Harfen um die Welt“
 von arparlando
 das Harfenquartett/ Neujahrskonzert
 So. 05. 01.2020, 20 Uhr

Tickets können an der Theater- und Konzertkasse Porz erworben werden.
 Tel.: 0 22 03/69 59 73
 www.theaterkasse-porz.de

Stadt Köln
 Vorverkaufsstellen: Theater- und Konzertkasse Köln-Porz im Bildungszentrum des Bezirksrathauses Porz
 Friedrich-Ebert-Ufer 64-70, 51143 Köln und Frankfurter Str. 209, 51147 Köln

köInticket.de Tickethotline: 0221-2801
 www.rathaussaal-porz.de